ICS 29.040.20 SLOVENSKÁ TECHNICKÁ NORMA Marec 2019

STN	**Špecifikácia hexafluoridu síry (SF6) technického stupňa čistoty a plynov používaných v zmesiach s SF6 na používanie v elektrických zariadeniach**	**STN EN IEC 60376** 34 6728

Specification of technical grade sulphur hexafluoride (SF6) and complementary gases to be used in its mixtures for use in electrical equipment

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/19

Obsahuje: EN IEC 60376:2018, IEC 60376:2018

Oznámením tejto normy sa od 28.06.2021 ruší
STN EN 60376 (34 6728) z marca 2006

128062

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 60376

August 2018

ICS 29.040.20

Supersedes EN 60376:2005

English Version

Specification of technical grade sulphur hexafluoride (SF_6) and complementary gases to be used in its mixtures for use in electrical equipment (IEC 60376:2018)

Spécification de la qualité technique de l'hexafluorure de soufre (SF6) et des gaz complémentaires à employer dans les mélanges de SF_6 pour utilisation dans les appareils électriques
(IEC 60376:2018)

Bestimmung der Reinheit der technisch einsetzbaren Qualität von Schwefelhexafluorid (SF6) sowie Gasen für den Gebrauch in SF_6-Mischungen zur Verwendung in elektrischen Betriebsmitteln
(IEC 60376:2018)

This European Standard was approved by CENELEC on 2018-06-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN IEC 60376:2018 E

EN IEC 60376:2018

European foreword

The text of document 10/1056/FDIS, future edition 3 of IEC 60376, prepared by IEC/TC 10 "Fluids for electrotechnical applications" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60376:2018.

The following dates are fixed:

• latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2019-03-28
• latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn	(dow)	2021-06-28

This document supersedes EN 60376:2005.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60376:2018 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60068-2-17	NOTE	Harmonized as EN 60068-2-17.
ISO 14040:2006	NOTE	Harmonized as EN ISO 14040:2006 (not modified).

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60050-212	-	International Electrotechnical Vocabulary - Part 212: Electrical insulating solids, liquids and gases	-	-
IEC 60050-441	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses	-	-
IEC 60050-826	-	International Electrotechnical Vocabulary - Part 826: Electrical installations	-	-
IEC 60480	-	Guidelines for the checking and treatment of sulphur hexafluoride (SF_6) taken from electrical equipment and specification for its re-use	EN 60480	-
IEC 62271-4	-	High-voltage switchgear and controlgear - Part 4: Handling procedures for sulphur hexafluoride (SF_6) and its mixtures	EN 62271-4	-

IEC 60376

Edition 3.0 2018-05

INTERNATIONAL STANDARD

Specification of technical grade sulphur hexafluoride (SF_6) and complementary gases to be used in its mixtures for use in electrical equipment

IEC 60376:2018-05(en)

IEC Central Office
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC
The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications
The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue
The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform
The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,…). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished
Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org
The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 21 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary
67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc
If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC 60376

Edition 3.0 2018-05

INTERNATIONAL STANDARD

Specification of technical grade sulphur hexafluoride (SF_6) and complementary gases to be used in its mixtures for use in electrical equipment

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

ICS 29.040.20 ISBN 978-2-8322-5744-9

CONTENTS

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

SPECIFICATION OF TECHNICAL GRADE SULPHUR HEXAFLUORIDE (SF_6) AND COMPLEMENTARY GASES TO BE USED IN ITS MIXTURES FOR USE IN ELECTRICAL EQUIPMENT

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60376 has been prepared by IEC technical committee 10: Fluids for electrotechnical applications.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2005. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

a) the requirements for the use of SF_6 in electrical equipment have been confirmed;
b) a specification for complementary gases to be used in SF_6 mixtures with N_2 and CF_4 has been included;
c) the introduction and scope have been merged;
d) a new repartition of the annexes of IEC 60376, IEC 60480 and IEC 62271-4 has been included.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
10/1056/FDIS	10/1060/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

SPECIFICATION OF TECHNICAL GRADE SULPHUR HEXAFLUORIDE (SF_6) AND COMPLEMENTARY GASES TO BE USED IN ITS MIXTURES FOR USE IN ELECTRICAL EQUIPMENT

1 Scope

This document defines the quality for technical grade sulphur hexafluoride (SF_6) and complementary gases such as nitrogen (N_2) and carbon tetra-fluoride (CF_4), for use in electrical equipment. Detection techniques, covering both laboratory and in-situ portable instrumentation, applicable to the analysis of SF_6, N_2 and CF_4 gases prior to the introduction of these gases into the electrical equipment are also described in this document.

This document provides some information on sulphur hexafluoride in Annex A and on the environmental effects of SF_6 in Annex B.

Information about SF_6 by-products and the procedure for evaluating the potential effects of SF_6 by-products on human health are covered by IEC 60480, their handling and disposal being carried out according to international and local regulations with regard to the impact on the environment. Handling of SF_6 and its mixtures is covered by IEC 62271-4.

Procedures to determine SF_6 leakages are described in IEC 60068-2-17.

For the purposes of this document, the complementary gases used in SF_6 mixtures will be limited to N_2 or CF_4.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-212, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 212: Electrical insulating solids, liquids and gases* (available at http://www.electropedia.org)

IEC 60050-441, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 441: Switchgear, controlgear and fuses* (available at http://www.electropedia.org)

IEC 60050-826, *International Electrotechnical Vocabulary – Part 826: Electrical installations* (available at http://www.electropedia.org)

IEC 60480, *Guidelines for the checking and treatment of sulphur hexafluoride (SF_6) taken from electrical equipment and specification for its re-use*

IEC 62271-4, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 4: Handling procedures for sulphur hexafluoride (SF_6) and its mixtures*